

Urdu transcript:

اس میں باص چیزوں میں ہمارے کشمیر کی خاص پہچان ہے جو دنیا میں کسی اور ملک میں
کھن نہیں ہے اس کے علاوہ

Fruits

ہیں کشمیر میں۔ کشمیر کا سیب اپ دیکھیں ساری دنیا میں مشہور ہے۔ بہترین دنیا کا بہترین
سیب جو ہے ہمارے کشمیر میں ہوتا ہے۔ اور بہت سی چیزیں اسی ہیں میں آپ کو کیا کیا بتاؤں

انٹرویو: ہاں یہ کشمیر کو جنت کیوں کہا جاتا ہے؟ بہت سے جسے

Switzerland

ہے خوبصورت؟

عورت: نہیں نہیں۔ دیکھیں

Switzerland

اب جا کر خوبصورت بنا ہے

Polish

ہو کر خوبصورت بنا ہے

Switzerland

اب جاکے میں نے دیکھا ہے وہ بھی سارہ لیکن جو خوبصورتی ہمارے آزاد کشمیر میں ہے

Especially

جو اس کا خوبصورت جو انڈیا کے پاس ہے۔۔۔ میں آج بھی کل بھی ایک جگہ گئی ہوں تو میں
سوچ رہی تھی بلکہ میں کہ بھی رہی تھی جو میرے ساتھ گاری میں تھے۔ میں نے ان کو کہا
کہ ہمارے کشمیر سے زیادہ خوبصورت دنیا میں کوئی جگہ نہیں ہے۔ آپ نیپے کی طرف جلیے
جائیں، اوپر جلیے جائیں وہاں آپ دیکھیں گے کہ وہاں گھاس ہی اتنا خوبصورت ہے کہ بالکل
لگتا ہے کہ

Carpet

بھچھے ہوئے ہیں۔ تو کشمیر یہ مضاف آباد نہیں ہے کہ آپ کہیں کے

(Inaudible word)

ہے۔ کہ مضاف آباد کشمیر ہے۔ کشمیر بہت خوبصورت جگہ ہے۔

انٹرویو: اجھا مجھے

Language

کے بارے میں مہجنا تھا۔ یہاں پر کشمیری

Language

کتنی بولی جاتی ہے؟

(Inaudible words)

عورت: نہیں اس سے پہلے تو اس کوئی

Program

نہیں تھا کہ کشمیری

Language

کو

Promote

کیا جائے۔ اس لیے کہ یہاں مختلف زبانے بولی جاتی ہیں مسلمان اپ ہر پانچ کلو میٹر پے دو کلو

میٹر کے فاصلے پے

Language

کا کافی فرق ہے تو اس لیے ہماری جو

Typical Kashmiri language

ہے وہ ہمارے ہاں کبھی

Promote

نہیں ہوئی لیکن اب موجودہ جو وظیرے اظم ان کا پروگرام یہ ہے کہ اس کو

Promote

کیا جائے۔ انشا الا ہمیں یقین ہے کہ کل ہمارا کشمیر آزاد ہو گا، اودورفت ہماری ہو گی تو ہمیں

Language

کی ضرورت ہے۔ تو وہ انشا الا ہم کرئں گے۔ اس سے پہلے اس پے کوئی خاص کام نہیں ہوا ہے

انٹرویور: شکریا اپ کا بہت بہت۔

عورت: اپ لوگوں کا بھی بہت شکریا۔

English translation:

There are a lot of things that are unique to Kashmir and cannot be found anywhere else in the world. For example, the fruits, apples from Kashmir are famous all over the world.

The best apples in the world are grown in Kashmir. There are a lot of things about

Kashmir... what all should I tell you?

Interviewer: Why do people call Kashmir heaven? There are other places like Switzerland that are so beautiful.

Lady: No. Switzerland has become beautiful now after much work. It's been polished to look beautiful. I've seen all those places. They have become beautiful now. But the beauty of Azad Kashmir is unparalleled, especially those parts that are closer to India.

Just yesterday I went to this place, and I was thinking, in fact I said it to the people who I was traveling with, that there is no place on earth that is more beautiful than Kashmir. If you go towards Nepal or further north, you'll see there that the grass alone is so beautiful there -- it looks like there are carpets strewn on the ground. Kashmir isn't Muzaffarabad.

[Inaudible words] Kashmir is a very beautiful place.

Interviewer: I would like to ask you about language... how widely used do you think the Kashmiri language is here?

Lady: Previously we didn't have any programs to promote the Kashmiri language. This is because after every two to five kilometers the dialect changes here. So the typical Kashmiri language was never promoted. However, our present Prime Minister plans to start a program to promote the language. We know for sure that Kashmir will soon get independence. Then we will need our language and we will work on that. But before this, there weren't any programs to promote Kashmiri language.

Interviewer: Thank you so much.

Lady: Thank you.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated